



# Victorian Certificate of Education 2013

SUPERVISOR TO ATTACH PROCESSING LABEL HERE

## STUDENT NUMBER

Letter

Figures

Words


# GERMAN

## Written examination

Monday 18 November 2013

Reading time: 11.45 am to 12.00 noon (15 minutes)

Writing time: 12.00 noon to 2.00 pm (2 hours)

## QUESTION AND ANSWER BOOK

### Structure of book

<i>Section</i>	<i>Number of questions</i>	<i>Number of questions to be answered</i>	<i>Number of marks</i>	<i>Suggested times (minutes)</i>
1 – Part A	2	2	15	30
– Part B	1	1	15	
2 – Part A	1	1	20	40
– Part B	1	1	10	
3	5	1	15	50
			Total 75	120

- Students are permitted to bring into the examination room: pens, pencils, highlighters, erasers, sharpeners, rulers and any printed monolingual and/or bilingual dictionary in one or two separate volumes. Dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.
- Students are NOT permitted to bring into the examination room: blank sheets of paper and/or white out liquid/tape.
- No calculator is allowed in this examination.

### Materials supplied

- Question and answer book of 17 pages, including **Assessment criteria** on page 17.

### Instructions

- Write your **student number** in the space provided above on this page.
- Write all your answers in the spaces provided in this question and answer book. The spaces provided give you an idea of how much you should write.

### At the end of the examination

- Hand in this question and answer book at the end of the examination.

**Students are NOT permitted to bring mobile phones and/or any other unauthorised electronic devices into the examination room.**

**SECTION 1 – Listening and responding**

**Instructions for Section 1 – Part A**

**Texts 1 and 2, Questions 1 and 2 (15 marks)**

You will hear two texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in **ENGLISH**.

All answers **must** be based on the texts.

**TEXT 1** – Answer the following questions in **ENGLISH**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes in this space.

**Question 1**

**a.** Tick (✓) the correct box.

1 mark

This announcement is

- a tourism commercial.
- an advertisement for a job.
- an appeal to increase the birthrate.
- a request to complete a website survey.

**b.** If you were to respond to this announcement, what would you say about yourself and your reasons for going to Dresden?

6 marks

about yourself

- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

about your reasons for going to Dresden

- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

**TEXT 2** – Answer the following questions in **ENGLISH**.  
Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes  
in this space.

**Question 2**

**a.** Which past events indicate the need for such an announcement? 1 mark

---

---

**b.** To keep safe, what should people avoid? 6 marks

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**c.** What final warning is given? 1 mark

---

---

---

**Instructions for Section 1 – Part B**

**Text 3, Question 3** (15 marks)

You will hear one text. The text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of the text. You may make notes at any time.

Listen carefully to the text and then answer the questions in full sentences in **GERMAN**.

All answers **must** be based on the text.

**TEXT 3** – Answer the following questions in full sentences in **GERMAN**.  
Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes  
in this space.

**Question 3**

a. What reasons does the man give for his dissatisfaction?

Wie begründet der Mann seine Unzufriedenheit?

---

---

---

---

---

---

---

---

b. Where does the discussion take place?

Wo findet das Gespräch statt?

---

c. Who is the woman?

Wer ist die Frau?

---

d. How is the problem resolved?

Wie wird das Problem gelöst?

---

---

---

---

- e. Provide evidence from the text that explains the change in the man's attitude.  
Belegen Sie mit Bezug auf den Text, wie sich das Verhalten des Mannes ändert.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

You may make notes  
in this space.

**END OF SECTION 1  
TURN OVER**

**SECTION 2 – Reading and responding****Instructions for Section 2 – Part A****Text 4, Question 4 (20 marks)**

Read the text and then answer the questions in **ENGLISH**.

All answers **must** be based on the text.

**TEXT 4** – Answer the following questions in **ENGLISH**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes  
in this space.

**Alte Welt – Neue Welt**

Ein junger Mann verliebt sich in eine schöne, junge Frau und heiratet sie. Aber er hatte vergessen, dass er bereits einer anderen Frau die Ehe versprochen hatte. Diese Frau ist nun wütend und schwört Rache! – Es geht auch um viel Gold, das alle haben wollen. Der junge Mann namens 'Siegfried' wird ermordet. Seine junge Frau, Kriemhilde, erschlägt den Mörder Siegfrieds, wird aber selbst auch getötet. Am Ende sind fast alle tot. Das Gold versinkt im Fluss, dem 'Rhein'. – Dies ist die Geschichte des Nibelungenliedes, das im dreizehnten Jahrhundert als langes Gedicht aufgeschrieben wurde. Es handelt von Ehre, Liebe, Betrug – wie ein moderner Krimi. Professionelle Erzähler haben das Gedicht auswendig gelernt und sind dann durch Städte und Länder gewandert, wo sie diese Geschichte verbreiteten. Und so, wie heutzutage alle Leute den neuesten Krimi im Kino ansehen, so sind damals alle Leute zum Marktplatz gelaufen, wenn ein Erzähler ankam. Der berühmte Komponist Richard Wagner – er wurde vor 200 Jahren geboren – hat aus dieser Geschichte einen Opern-Zyklus geschaffen, den 'Ring der Nibelungen'. Von Deutschland bis Australien werden diese Opern häufig inszeniert. Die Aufführungen begeistern die Besucher immer wieder von neuem, denn die Musik ist eindrucksvoll, und die Geschichte ist die bedeutendste germanische Saga und deshalb auch heute noch sehenswert.

**Question 4**

a. When was the poem the 'Nibelungenlied' documented?

1 mark

---

b. Identify three key motives referred to in the text that could be described as typical of a modern crime story. Give one detailed example from the text for each of the three key motives identified.

6 marks

Key motive	Example

c. List how and where stories were circulated and maintained in the past and what happens now.

6 marks

in the past

- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

now

- \_\_\_\_\_
- 

You may make notes  
in this space.

**d.** In what capacity and how did Richard Wagner contribute to the ongoing interest in the ‘Nibelungenlied’? 2 marks

---

---

---

---

---

**e.** What information does the text provide to indicate that this story still attracts large audiences? 5 marks

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

You may make notes in this space.



**CONTINUES OVER PAGE**

**SECTION 2 – continued**  
**TURN OVER**

### Instructions for Section 2 – Part B

#### Text 5, Question 5 (10 marks)

Read the text and then answer the questions in full sentences in **GERMAN**.

All answers **must** be based on the text.

**TEXT 5** – Answer the following questions in full sentences in **GERMAN**.  
Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes  
in this space.



Designer: Jochen Bertholdt

Die deutsche Wirtschaft braucht gut-funktionierende Verkehrswege. Viel Geld wurde deshalb in den Bau von Straßen und Eisenbahnlinien investiert und später in Flugverbindungen. Aber auch die Wasserwege sind wichtig. Nur leider fließen die Flüsse nicht

immer in die Richtung, in die die Schiffe die Waren transportieren sollen. Man braucht also Kanäle.

Der längste und bedeutendste Kanal ist der 'Mittellandkanal'. Er ist 325,3 km lang und verbindet das Ruhrgebiet, also das größte Industriegebiet Deutschlands, mit der Hauptstadt Berlin. Das schwierigste Problem beim Bau dieses Kanals war, die Berge und Täler zu durchqueren. An der höchsten Stelle liegt der Kanal 65 m über dem Meeresspiegel; an der niedrigsten Stelle nur 37 m. Normalerweise kann man mit Schleusen den Schiffsverkehr regeln. An manchen Stellen überbrückt der Kanal Straßen, an einer Stelle sogar den Fluss 'Elbe'! – So konstruierte man also Kanal-Brücken. Zum 100-jährigen Kanal-Geburtstag 2006 würdigte man diese eindrucksvolle Ingenieurs-Leistung mit einer Spezial-Briefmarke.

Hallo Bernd,

habe bei meiner Reise durch Deutschland was Komisches erlebt. Ich saß auf einem Schiff auf der Elbe. Vor uns war eine Brücke. Aber zu meiner Überraschung sah ich keine Autos über die Brücke fahren, sondern ein riesengroßes Boot! Ich rieb mir die Augen, weil ich dachte, ich träume. Der Fluss war doch hier unten – wieso segelte da ein großes Schiff über die Brücke über uns? – Mein Nachbar lachte. „das ist doch der Mittellandkanal“, sagte er. „Das weiß doch jeder!“ – Wirklich? – Ich wusste das jedenfalls nicht!

Grüße,

John

**Question 5**

- a. Why did Germans consider it necessary to construct the 'Mittellandkanal'?

Warum fanden es die Deutschen notwendig, den 'Mittellandkanal' zu bauen?

---



---



---



---



---

- b. Explain why the construction of this canal is regarded as unusual. Erklären Sie, warum der Bau dieses Kanals als ungewöhnlich gilt.

---



---



---



---



---

- c. John has been asked by his German teacher in Australia to describe and explain the picture on the stamp to his classmates. Imagine you are John. Referring to information in the text as well as to the picture on the stamp, write what he would have said.

John wurde von seinem Deutschlehrer in Australien gebeten, das Bild auf der Briefmarke für seine Klassenkameraden zu beschreiben und zu erklären. Stellen Sie sich vor, Sie sind John. Indem Sie sich sowohl auf die Information der Texte, als auch auf das Bild auf der Briefmarke beziehen, schreiben Sie auf, was er wohl gesagt hätte.

---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---

You may make notes in this space.

**SECTION 3 – Writing in German****Instructions for Section 3****Questions 6–10 (15 marks)**

Answer **one** question in 200–300 words in **GERMAN**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

Space is provided on the following page to make notes.

**Question 6**

Imagine you are the Minister for the Environment and Energy. It is the year 2050 and electricity can now be produced only in restricted quantities. In a televised speech, inform the public of ways to live on a ration of only four hours of electricity per day.

Stellen Sie sich vor, Sie sind der Minister für Umwelt und Energie. Es ist das Jahr 2050, und man kann Elektrizität nur noch in begrenztem Maße produzieren. Informieren Sie die Öffentlichkeit in einer Fernsehrede über Mittel und Wege, wie man mit einer Ration von nur vier Stunden Elektrizität am Tag leben kann.

**OR****Question 7**

Your aunt is concerned about her 16-year-old son, who wants to leave school now. She has asked you to write a letter persuading your young cousin to reconsider this intention. Refer to your own experiences at senior school and mention reasons that could be raised against leaving school too early.

Ihre Tante macht sich Sorgen um ihren 16-jährigen Sohn, der schon jetzt von der Schule abgehen will. Sie hat Sie gebeten, Ihrem Cousin einen Brief zu schreiben, in dem Sie ihn überreden sollen, sich diese Absicht noch einmal zu überlegen. Verweisen Sie auf Ihre eigenen Erfahrungen in der Oberstufe und erwähnen Sie Gründe, die gegen einen zu frühen Abgang von der Schule sprechen.

**OR****Question 8**

Your friend inherited a significant amount of money from their grandparents. Your friend immediately bought a fancy car and stylish clothes, and now lives a life of luxury. Make an entry in your diary. Reflect on your friend's behaviour and say what you personally would have done in a similar situation.

Ihr/e Freund/in hat von den Großeltern viel Geld geerbt. Er/sie hat sich sofort ein tolles Auto und schicke Klamotten gekauft und lebt nun ein luxuriöses Leben. Machen Sie eine Eintragung in Ihr Tagebuch. Bewerten Sie die Verhaltensweise Ihres Freundes/Ihrer Freundin und sagen Sie, was Sie persönlich in so einer Situation getan hätten.

**OR****Question 9**

During your exchange in Germany, some classmates commented that, in their opinion, there are no genuine Australian traditions. In response, write an article for the school magazine, evaluating this statement. Provide examples of customs that illustrate both sides of the argument.

Während Ihres Austauschs in Deutschland behaupten einige Klassenkameraden, dass es ihrer Ansicht nach keine echt-australischen Traditionen gibt. Als Antwort schreiben Sie einen Artikel für das Schul-Magazin, in dem Sie diese Behauptungen bewerten. Geben Sie Beispiele von Bräuchen, die beide Seiten des Arguments illustrieren.

**OR**

**Question 10**

Kris wandered through a beautiful landscape. Suddenly, Kris discovered a cosy, lonely cottage in which apparently no-one lived. 'I would like to stay here for a while', Kris thought. Continue telling the story.

Kris ist durch eine wunderschöne Landschaft gewandert. Plötzlich entdeckte er/sie eine gemütliche, einsame Hütte, in der scheinbar niemand wohnte. „Hier würde ich gerne eine Weile bleiben“, dachte er/sie. Erzählen Sie die Geschichte weiter.

You may make notes in this space.

Write your response on the following pages.

**SECTION 3 – continued**  
**TURN OVER**









## **Assessment criteria**

### **Section 1: Listening and responding**

#### **Part A**

- the capacity to understand and convey general and specific aspects of texts

#### **Part B**

- the capacity to understand general and specific aspects of texts
- the capacity to convey information accurately and appropriately

### **Section 2: Reading and responding**

#### **Part A**

- the capacity to understand and convey general and specific aspects of texts

#### **Part B**

- the capacity to understand general and specific aspects of texts
- the capacity to convey information accurately and appropriately

### **Section 3: Writing in German**

- relevance, breadth and depth of content
- appropriateness of structure and sequence
- accuracy, range and appropriateness of vocabulary and grammar